

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL

DIMENSIONAL SHEET VL

BAUBEREITSCHAFT FÜR VL BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ГИЛЬОТИНА ВЛ

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO PONYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR BEWEGLICHE TORE
UA РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží min. $B + 500\text{mm}$

D - délka horizontálních kolejnic $2 \times B + 500\text{mm}$

E - střed torzní tyče od podlahy $2 \times B + 345\text{mm}$

Průjezdna výška zůstává zachována*

!!! při použití vrat s integrovaným vstupem se průjezdna výška sníží o dalších cca 50mm

* hodnoty platí pro šířku vrat do 3 000mm, v případě širších vrat se hodnoty mohou lišit

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width

B - opening height

C - headroom, min. $B + 500\text{mm}$

D - length of the horizontal tracks $2 \times B + 500\text{mm}$

E - height of the torsion bar above ground level $2 \times B + 345\text{mm}$

The clear passage height is guaranteed.*

!!! when using a door with an integrated entrance, the passage height is reduced by 50mm approx.

* values are valid for door widths up to 3 000mm, for wider doors the values may vary

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

C - Sturz, min. $B + 500\text{mm}$

D - Länge der horizontalen Laufschiene $2 \times B + 500\text{mm}$

E - Mitte der Torsionswelle von Boden aus $2 \times B + 345\text{mm}$

Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.*

!!! bei Verwendung eines Tores mit integrierter Schlupftür reduziert sich die Durchgangshöhe um ca. 50mm

* Werte gelten für Torbreiten bis 3 000mm, bei breiteren Toren können die Werte abweichen

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

UA A - ширина проєму

B - висота проєму

C - перемычка (притолока) мінімально $B + 500\text{mm}$

D - довжина конструкції $2 \times B + 500\text{mm}$

E - висота верхньої несучої конструкції від землі $2 \times B + 345\text{mm}$

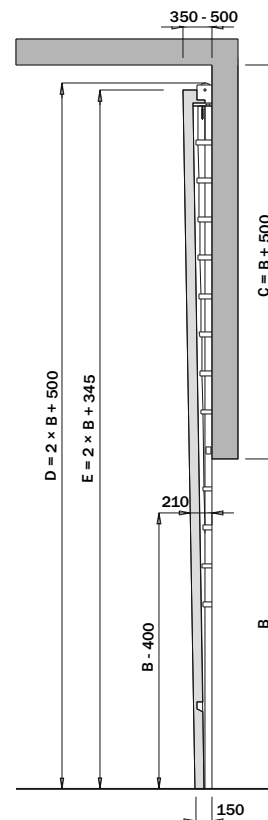
Висота проїзду зберігається*

!!! при використанні дверей з інтегрованим входом висота проходу зменшується приблизно на 50мм

* значення дійсні для воріт шириною до 3 000мм, для ширших воріт значення можуть відрізнятись

■ Робочий об'єм воріт

В робочому просторі воріт не повинні знаходитися перешкоди!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL BAUBEREITSCHAFT FÜR VL BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ГИЛЬОТИНА ВЛ

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR VERTIKALE SCHIENEN + FEDERSYSTEM
UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ І СИСТЕМИ ПРУЖИН**

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm, pro vertikální pohyb vrat min. 130mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být $2 \times B + 500\text{mm}$.

Střed torzní tyče od podlahy $2 \times B + 345\text{mm}$.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm, for vertical door movement is min. 130mm.

The minimal height of the area must be $2 \times B + 500\text{mm}$.

Height of the torsion bar above ground level $2 \times B + 345\text{mm}$.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm, für die vertikale Torbreite ist min. 130mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß $2 \times B + 500\text{mm}$ sein.

Die Mitte der Torsionswelle vom Boden aus ist $2 \times B + 345\text{mm}$.

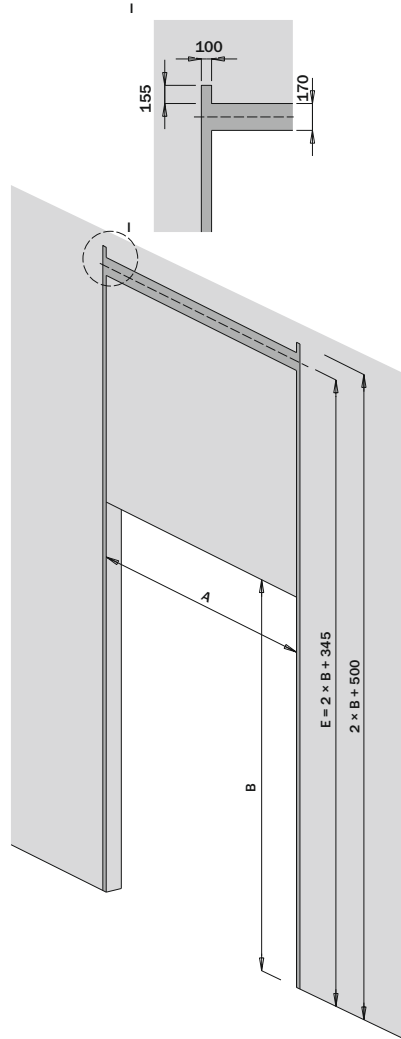
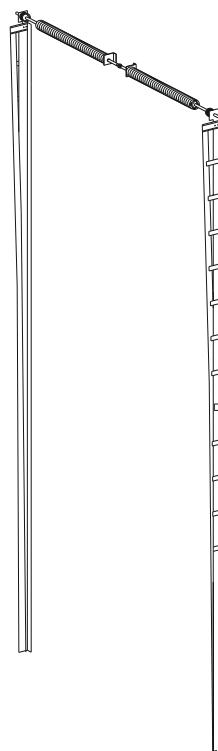
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß ausreichend stabil sein oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

UA Мінімальна ширина поверхні для монтажу напрямної 100мм, ширина необхідна для роботи воріт 130мм.

Мінімальна висота поверхні для монтажу повинна бути не менше $2 \times B + 500\text{mm}$.

Висота верхньої несучої конструкції від землі $2 \times B + 345\text{mm}$.

Поверхня для монтажу повинна бути рівною і міцною.

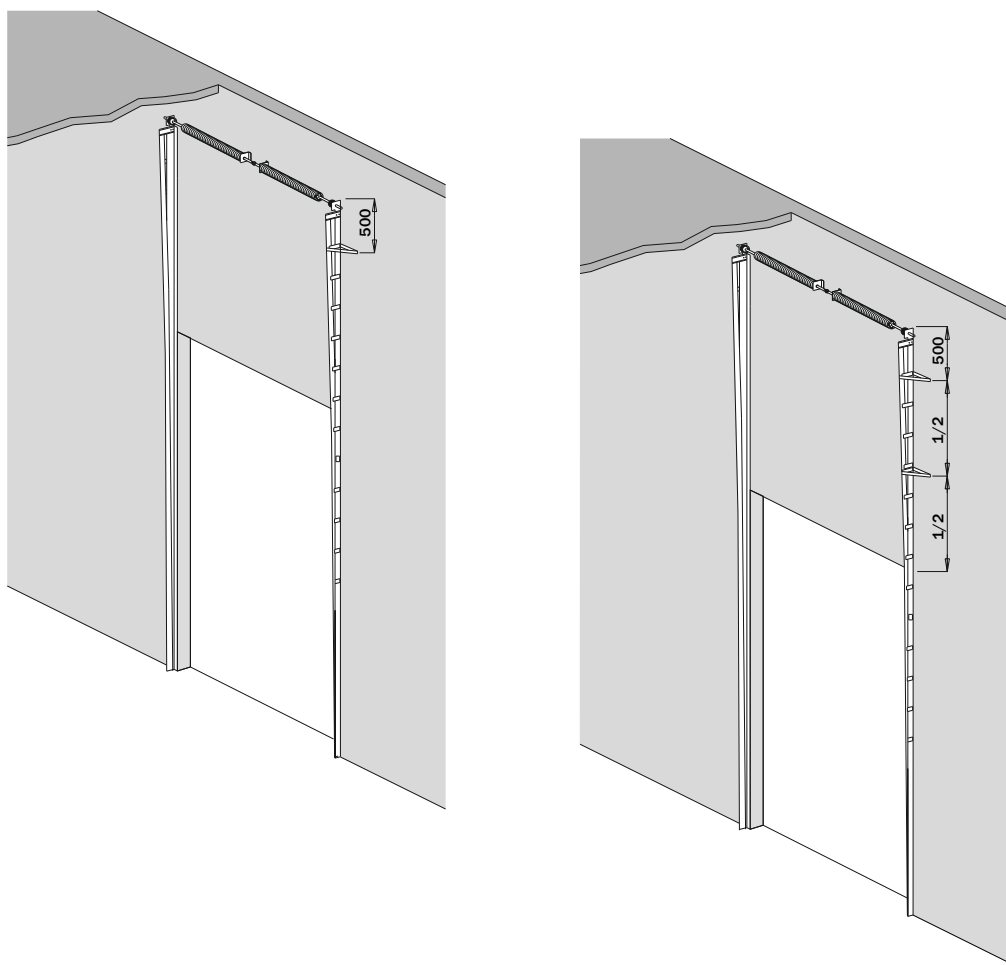


STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL BAUBEREITSCHAFT FÜR VL BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ГИЛЬОТИНА ВЛ

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ KOLEJNIC
EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE TRACKS
DE ANZAHL UND LAGE DER SCHIENENVERANKERUNG
UA ПАРАМЕТРИ МОНТАЖА НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die Laufschiene muß ausreichend stabil sein.
UA Поверхня для монтажу напрямних повинна бути міцною!

CZ Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno ukotvení u každé kolejnice.
EN Up to a height of 3 500mm one horizontal fixation per track is enough.
DE Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontale Laufschiene benötigt.
UA Для воріт висотою до 3 500мм вистачить одного кріплення для кожної напрямної.



CZ Od výšky vrat 3 510mm je potřeba min. dvou ukotvení u každé kolejnice.
EN From a height of 3 510mm you need two fixations per track.
DE Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro Laufschiene benötigt.
UA Для воріт вище 3 510мм необхідно не менше двох кріплень для кожної напрямної.

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL

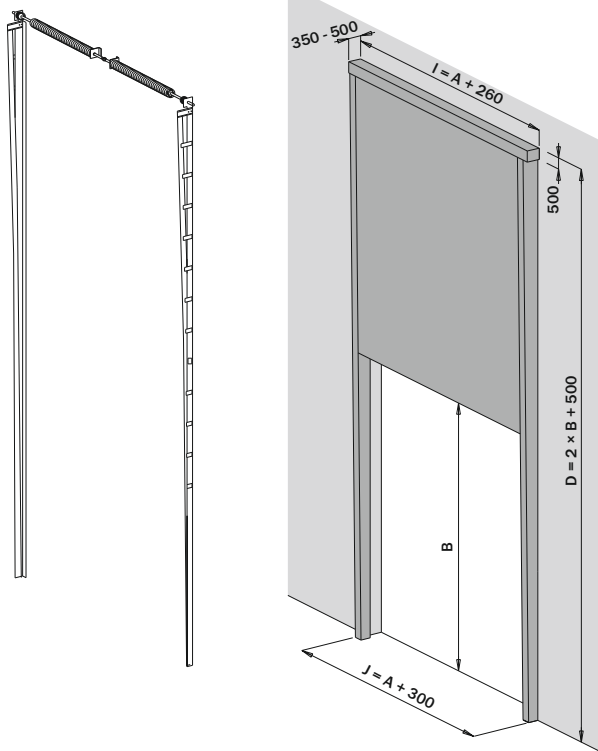
DIMENSIONAL SHEET VL

BAUBEREITSCHAFT FÜR VL BESCHLAG

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ГИЛЬОТИНА ВЛ

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХІДНІ ДЛЯ РОБОТИ ВОРІТ

- CZ** A - šířka otvoru
 B - výška otvoru
 I - prostor pro pružinový systém $A + 260\text{mm}$
 D - délka kompletního kování je $2 \times B + 500\text{mm}$
 J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je $A + 300\text{mm}$
- EN** A - opening width
 B - opening height
 I - free space for the spring system $A + 260\text{mm}$
 D - length of the free space for the tracks $2 \times B + 500\text{mm}$
 J - width of the free space for the door movement $A + 300\text{mm}$
- DE** A - Lichte Breite
 B - Lichte Höhe
 I - Freiraum für Federsystem $A + 260\text{mm}$
 D - komplette Beschlagslänge $2 \times B + 500\text{mm}$
 J - Breite des Freiraumes für die vertikale Torbewegung $A + 300\text{mm}$
- UA** A - ширина проєму
 B - висота проєму
 I - простір, необхідний для систем пружин $A + 260\text{mm}$
 D - довжина комплекту вертикальних напрямних $2 \times B + 550\text{mm}$
 J - ширина необхідна для роботи воріт $A + 300\text{mm}$



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL BAUBEREITSCHAFT FÜR VL BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ ГИЛЬОТИНА ВЛ

CZ PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

EN FREE SPACE FOR THE DRIVE

DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DEN TORANTRIEB

UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМИ УПРАВЛЕННЯ

- CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)
Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 250mm (jen na straně řetězové kladky)
- EN** For mounting of an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.
For mounting of a chain hoist you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.
- DE** Für die Montage eines Wellenantriebes wird auf der Montageseite eine Leibung von min. 250mm benötigt.
Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite eine Leibung von min. 250mm benötigt.
- UA** Для монтажу з електроприводом необхідна поверхня не менше 250мм (на стороні розташування електроприводу)приводу).
Для монтажу з ручним управлінням необхідна поверхня не менше 250мм (на стороні розташування приводу).

